

Ἱερά Μητρόπολις  
Ἀυστρίας καὶ  
Ἐξαρχία Οὐγγαρίας  
καὶ Μεσευρώπης



Heilige Metropolis  
von Austria und  
Exarchat von Ungarn  
und Mitteleuropa

## Ἐπὶ τὰς Πηγὰς

Κυριακή, 31 Ὀκτωβρίου 2021

## Zu den Quellen

Sonntag, 31. Oktober 2021

### Κυριακὴ Ε΄ Λουκᾶ

Μνήμη τῶν Ἁγίων Ἀποστόλων  
Ἀποστόλων ἐκ τῶν Ἑβδομήκοντα, Στάχυος,  
Ἀπελλοῦ, Ἀμπιλία, Οὐρβανοῦ, Ναρκίσσου,  
καὶ Ἀριστοβούλου. Ἐπιμάχου Μάρτυρος, τοῦ  
Αἰγυπτίου, Ἰακώβου, Ἐπισκόπου Μυγδονίας,  
Νεομάρτυρος Νικολάου τοῦ ἐν Χίῳ.

### Fünfter Lukassontag

Gedächtnis der hll. Apostel von den Siebzig:  
Stachys, Apelles, Amplias, Urban, Narkissos und  
Aristobulus. Des hl. Märtyrers Epimachos aus  
Ägypten, des hl. Jakob, Bischof von Mygdonia  
und des hl. Neumärtyrers Nikolaos von Chios.

### Κάθισμα Α΄

Ἦχος β΄

Ὁ εὐσχήμων Ἰωσήφ, ἀπὸ τοῦ ξύλου καθελών,  
τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, σινδόνι καθαρᾷ,  
εἰλήσας καὶ ἀρώμασιν, ἐν μνήματι καινῷ,  
κηδεύσας ἀπέθετο· ἀλλὰ τριήμερος ἀνέστης  
Κύριε, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Ταῖς μυροφόροις Γυναίξι, παρὰ τὸ μνήμα  
ἐπιστάς, ὁ Ἄγγελος ἐβόα· Τὰ μύρα τοῖς  
θνητοῖς ὑπάρχει ἀρμόδια, Χριστὸς δὲ διαφθορᾶς  
ἐδείχθη ἀλλότριος, ἀλλὰ κραυγάσατε· Ἀνέστη ὁ  
Κύριος, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

### Kathisma I

Zweiter Ton

Der edle Joseph nahm vom Kreuze Deinen  
makellosen Leib herab und hüllte Ihn in rei-  
nes Linnen und in Myrrhen ein und legte Ihn in  
ein neues Grab. Doch am dritten Tage bist Du er-  
standen, Herr, und hast der Welt das große Erbar-  
men geschenkt.

Den salböltragenden Frauen rief der Engel  
beim Grabe stehend zu: Für die Sterblichen  
nur ziemt sich Salböl, Christus aber ist der Verwe-  
sung fremd. So ruft denn: Auferstanden ist der  
Herr und schenkt der Welt das große Erbarmen.

### Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον

Ἦχος β΄

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ  
ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἄϊδην ἐνέκρωσας  
τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς  
τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας,  
πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον·  
Ζωοδότα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα Σοι.

### Auferstehungsapolytikion

Zweiter Ton

Als Du hinabstiegest zum Tode, das unsterb-  
liche Leben, hast Du den Hades bezwungen  
durch den Glanz der Gottheit. Als Du auch die  
Toten aus der Unterwelt erwecktest, riefen alle  
himmlischen Mächte: Lebensspender, Christus,  
unser Gott, Ehre sei Dir.

## Ἀπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ

Ἦχος δ΄

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν ὀπτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, τροπαιοφόρε μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

## Κοντάκιον

Ἦχος β΄

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, Πμεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Προκείμενον

Ἰσχύς μου καὶ ὕμνησις μου ὁ Κύριος, καὶ ἐγένετό μοι εἰς σωτηρίαν.

Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος, καὶ τῷ θανάτῳ οὐ παρέδωκέ με.

## Ἀποστολικὸν Ἀνάγνωσμα

Β΄ Κορ 11: 31–33; 1β΄: 1–9

Ἀδελφοί, ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ οἶδεν, ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας, ὅτι οὐ ψεύδομαι. Ἐν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάρχης Ἀρέτα τοῦ βασιλέως ἐφρούρει τὴν πόλιν Δαμασκηνῶν πιάσαι με θέλων· καὶ διὰ θυρίδος ἐν σαργάνῃ ἐχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ. Καυχᾶσθαι δὴ οὐ συμφέρει μοι· ἐλεύσομαι δὲ εἰς ὀπτασίας καὶ ἀποκαλύψεις Κυρίου. Οἶδα ἄνθρωπον ἐν Χριστῷ πρὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων· εἴτε ἐν σώματι οὐκ οἶδα, εἴτε ἐκτὸς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα, ὁ Θεὸς οἶδεν· ἀρπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἕως τρίτου οὐρανοῦ. Καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον ἄνθρωπον· εἴτε ἐν σώματι εἴτε χωρὶς τοῦ σώματος οὐκ οἶδα, ὁ Θεὸς οἶδεν· ὅτι ἠρπάγη εἰς τὸν παράδεισον καὶ ἤκουσεν ἄρρητα ῥήματα ἃ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι. Ὑπὲρ τοῦ τοιούτου καυχῆσομαι, ὑπὲρ δὲ ἑμαυτοῦ οὐ καυχῆσομαι εἰ μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου. Ἐὰν γὰρ θελήσω καυχῆσασθαι, οὐκ ἔσομαι ἄφρων· ἀλήθειαν γὰρ ἔρω· φείδομαι δέ, μὴ τις εἰς ἐμὲ λογίσηται ὑπὲρ ὃ βλέπει με ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ. Καὶ τῇ ὑπερβολῇ τῶν ἀποκαλύψεων, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι, ἐδόθη μοι σκόλοψ τῇ σαρκί, ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με κολαρίζῃ, ἵνα μὴ ὑπεραίρωμαι. Ὑπὲρ τούτου τρίς τὸν Κύριον παρεκάλεσα ἵνα ἀποστῇ ἀπ’ ἐμοῦ·

## Apolytikion der Kirche

Vierter Ton

Als Befreier der Gefangenen, und Beschützer der Armen, der Kranken Arzt und der Könige Verteidiger, Georg, du Bannerträger und Großmartyrer, tritt ein bei Christus, Gott, unsere Seelen zu erretten.

## Kontakion

Zweiter Ton

Der Christen unfehlbare Behüterin, stete Fürbitte vor dem Schöpfer: Überhöre nicht das Flehen der Sünder, sondern eile, Gütige, uns zu helfen, die wir dir gläubig rufen. Eile dich und bitte für uns um Hilfe, Gottesgebärerin und ewiger Schutz für alle, die dich ehren.

Prokeimenon

Meine Stärke und mein Lobgesang ist der Herr, und Er wurde mir zum Heil.

Vers: Der Herr züchtigte mich sehr, doch dem Tod übergab Er mich nicht.

## Apostellegung

2 Kor 11,31–12,1–9

Brüder, Gott, der Vater Jesu, des Herrn, Er, der gepriesen ist in Ewigkeit, weiß, dass ich nicht lüge. In Damaskus ließ der Statthalter des Königs Aretas die Stadt der Damaszener bewachen, um mich festzunehmen. Aber durch ein Fenster wurde ich in einem Korb die Stadtmauer hinuntergelassen und so entkam ich ihm. Ich muss mich ja rühmen; zwar nützt es nichts, trotzdem will ich jetzt von Erscheinungen und Offenbarungen des Herrn sprechen. Ich kenne einen Menschen in Christus, der vor vierzehn Jahren bis in den dritten Himmel entrückt wurde; ich weiß allerdings nicht, ob es mit dem Leib oder ohne den Leib geschah, nur Gott weiß es. Und ich weiß, dass dieser Mensch in das Paradies entrückt wurde; ob es mit dem Leib oder ohne den Leib geschah, weiß ich nicht, nur Gott weiß es. Er hörte unsagbare Worte, die ein Mensch nicht aussprechen darf. Diesen Menschen will ich rühmen; meiner selbst will ich mich nicht rühmen, höchstens meiner Schwachheit. Wenn ich mich dennoch rühmen wollte, wäre ich zwar kein Narr, sondern würde die Wahrheit sagen. Aber ich verzichte darauf; denn jeder soll mich nur nach dem beurteilen, was er an mir sieht oder aus meinem Mund hört. Damit

καὶ εἶρηκέν μοι· Ἀρκεῖ σοι ἡ χάρις μου· ἡ γὰρ δύναμίς μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειοῦται· ἥδιστα οὖν μᾶλλον καυχῆσομαι ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἵνα ἐπισκηνώσῃ ἐπ' ἐμέ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.

### Εὐαγγέλιον

Λκ ις': 19-31

**Ε**ἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. Πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἠλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν Ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. Καὶ ἐν τῷ ἄδη ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. Καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. Εἶπε δὲ Ἀβραάμ· Τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνηνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. Εἶπε δέ· Ἐρωτῶ οὖν σε, Πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. Λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. Ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῆ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. Εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ πεισθήσονται.

ich mich wegen der einzigartigen Offenbarungen nicht überhebe, wurde mir ein Stachel ins Fleisch gestoßen: ein Bote Satans, der mich mit Fäusten schlagen soll, damit ich mich nicht überhebe. Dreimal habe ich den Herrn angefleht, dass dieser Bote Satans von mir ablasse. Er aber antwortete mir: Meine Gnade genügt dir; denn die Kraft wird in der Schwachheit vollendet. Viel lieber also will ich mich meiner Schwachheit rühmen, damit die Kraft Christi auf mich herabkommt.

### Evangelium

Lk 16,19-31

**D**er Herr sprach: Es war einmal ein reicher Mann, der sich in Purpur und feines Leinen kleidete und Tag für Tag glanzvolle Feste feierte. Vor der Tür des Reichen aber lag ein armer Mann namens Lazarus, dessen Leib voller Geschwüre war. Er hätte gern seinen Hunger mit dem gestillt, was vom Tisch des Reichen herunterfiel. Stattdessen kamen die Hunde und leckten an seinen Geschwüren. Es geschah aber: Der Arme starb und wurde von den Engeln in Abrahams Schoß getragen. Auch der Reiche starb und wurde begraben. In der Unterwelt, wo er qualvolle Schmerzen litt, blickte er auf und sah von Weitem Abraham und Lazarus in seinem Schoß. Da rief er: Vater Abraham, hab Erbarmen mit mir und schick Lazarus; er soll die Spitze seines Fingers ins Wasser tauchen und mir die Zunge kühlen, denn ich leide große Qual in diesem Feuer. Abraham erwiderte: Mein Kind, erinnere dich daran, dass du schon zu Lebzeiten deine Wohltaten erhalten hast, Lazarus dagegen nur Schlechtes. Jetzt wird er hier getröstet, du aber leidest große Qual. Außerdem ist zwischen uns und euch ein tiefer, unüberwindlicher Abgrund, sodass niemand von hier zu euch oder von dort zu uns kommen kann, selbst wenn er wollte. Da sagte der Reiche: Dann bitte ich dich, Vater, schick ihn in das Haus meines Vaters! Denn ich habe noch fünf Brüder. Er soll sie warnen, damit nicht auch sie an diesen Ort der Qual kommen. Abraham aber sagte: Sie haben Mose und die Propheten, auf die sollen sie hören. Er erwiderte: Nein, Vater Abraham, aber wenn einer von den Toten zu ihnen kommt, werden sie umkehren. Darauf sagte Abraham zu ihm: Wenn sie auf Mose und die Propheten nicht hören, werden sie sich auch nicht überzeugen lassen, wenn einer von den Toten aufersteht.

## Πώς κερδίζεται ή „άτελεύτητος“ Ζωή

Οί συνέπειες τῶν ἐπιλογῶν μας στοῦ φθαρτοῦ τοῦτο κόσμου ἕως τὸ θάνατό μας, καθορίζουν αἰώνια τὴ ζωὴ μας. Οἱ στέρησεις, ἡ πείνα καὶ ὁ πόνος τοῦ φτωχοῦ Λαζάρου τῆς Παραβολῆς, μεγάλα κακὰ κατὰ τὴν κοινὴ ἀντίληψη, δὲν ἐμπόδισαν τὴν εἰρήνη τῆς ψυχῆς του καὶ τὴν τελικὴ του ἀποκατάσταση στοῦ κόλπου τοῦ Ἀβραάμ, ὅπου «οὐκ ἔστι λύπη, οὐ πόνος, οὐ στεναγμός». Ὁ «πλούσιος», ἀντίθετα, ἀγνοῶντας τὶς ἀνάγκες τῶν συνανθρώπων του, δοκίμασε ὅλες τὶς γήινες ἀπολαύσεις καὶ εἶχε ὡς τὸ θάνατο δικὰ του ὅλα τὰ ἀγαθὰ. Ἡ ψυχὴ του ὅμως στοῦν ἄδη βασανίζεται ἀτέλειωτα. «Μέγα χάσμα» τὴ χωρίζει γιὰ πάντα ἀπὸ τὸν τόπο τῶν δικαίων. Τὸ χειρότερο εἶναι ὅτι συνειδητοποιεῖ πῶς δὲν μπορεῖ νὰ βοηθηθεῖ οὔτε νὰ εἰδοποιήσει τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ γιὰ τὴν ἀλήθεια.

Ὅποιος εἶναι μακριὰ ἀπὸ τὸ Χριστό, ὅπως ὁ ἀνώνυμος πλούσιος, τὰ θέλει ὅλα δικὰ του, δὲν νοιάζεται γιὰ τὴν ἀδικία, δὲν ἔχει ἀγάπη. Κάνει σκοπὸ τῆς ζωῆς του τὴν καθημερινὴ διασκέδαση καὶ τὴν αἰσθητικὴ τῶν λινῶν καὶ πορφυρῶν ρούχων. Σύμφωνα μὲ τὰ λόγια τοῦ Χριστοῦ «δὲν θὰ ἀντικρύσει τὴ ζωὴ», ἀλλὰ θὰ μένει αἰώνια μακριὰ ἀπὸ τὸ Θεό. Ὁ Χριστὸς ἀναστήθηκε «ἐκ νεκρῶν» καὶ μᾶς ἐλευθέρωσε ἀπὸ τὸν χωρὶς ἐλπίδα θάνατο, τὸ ἀποτέλεσμα τῆς παρακοῆς τῶν πρωτοπλάστων. Ὁ θάνατός Του ἔγινε πρόξενος ἀθανασίας καὶ ὁ Παράδεισος ἀνοιξε. Ἄν τὸν ἀγαπήσωμε καὶ ἂν ζητήσωμε τὸ ἔλεός Του, συγχωρεῖ τὰ λάθη μας, μᾶς συνανελκύει καὶ μᾶς συνανυψώνει κοντὰ Του, ὥστε νὰ γίνωμε «νέοι ἄνθρωποι». Φωτισμένοι ἀπὸ τὸ Φῶς Του πράττομε ὅ,τι εἶναι ἀληθινὰ καλὸ καὶ χρήσιμο γιὰ νὰ διατηρήσωμε τὴ σχέση μας μὲ Εκείνον καὶ νὰ ἀξιωθοῦμε τῆς αἰωνίου Βασιλείας Του. Πλούτος καὶ φτώχεια ἐξυπηρετοῦν τὸν ἴδιο σκοπὸ: Πῶς θὰ κερδίσωμε τὶς ψυχές μας. Ἄν ἐδῶ διαχειριζώμαστε πολλὰ ἀγαθὰ, δοκιμάζεται ἡ εὐσπλαγχνία μας καὶ ἂν ὑποφέρωμε ἀπὸ λυπηρὰ καὶ ὀδυνηρὰ, δοκιμάζεται ἡ ὑπομονὴ μας γράφει ὁ Ἅγιος Μάξιμος ὁ Ὁμολογητής.

## Wie kann ich das ewige Leben gewinnen?

Die Entscheidungen, die wir hier und heute, in dieser vergänglichlichen Welt treffen, haben Folgen für unser ewiges Leben. Die Entbehrungen, der Hunger und der Schmerz, den Lazarus aus dem Gleichnis ertragen musste, sind zwar in der allgemeinen Wahrnehmung große Übel, doch haben sie nicht seinen Seelenfrieden beeinträchtigt und auch nicht seine Aufnahme in den Schoß Abrahams, wo es keine Trauer, kein Leid und kein Klagen gibt. Der Reiche jedoch, der sich nicht um die Bedürfnisse seiner Mitmenschen scherte, hat allen irdischen Genüssen gefrönt, bis zu seinem Tod. Doch seine Seele leidet unerträgliche Qualen in der Unterwelt. Ein großer Abgrund trennt ihn für immer von den Gerechten. Doch das Schlimmste ist, dass ihm nicht mehr geholfen werden und er auch nicht seine Angehörigen in der Welt warnen kann.

Fern von Gott ist, wer sich wie der Reiche nicht um das Unrecht in der Welt kümmert, sondern alles für sich selbst besitzen möchte, kurz: wer keine Liebe hat. Die alltägliche Zerstreung und die Sorge um seine äußere Erscheinung ist sein Lebensziel. Er wird auf ewig fern von Gott bleiben. Doch Christus ist von den Toten auferstanden und hat uns vom hoffnungslosen Tod befreit, der eine Folge der Ungehorsams unserer Vorfäter ist. Sein Tod wurde zum Vorboden der Unsterblichkeit und das Paradies öffnete sich. Wenn wir Ihn lieben und Sein Erbarmen erflehen, vergibt Er uns unsere Fehler, Er richtet uns wieder auf und erhebt uns zu Ihm, auf dass wir zu neuen Menschen werden. Von Seinem Licht erleuchtet, können wir das Gute, Wahre und Schöne vollbringen, um unsere Beziehung mit Ihm zu pflegen und des ewigen Reiches Gottes gewürdigt werden. Letztlich dienen Reichtum und Armut dem gleichen Zweck: wie wir unsere Seelen gewinnen können. Wenn wir in dieser Welt über viele Reichtümer verfügen, ist unsere Barmherzigkeit gefragt, doch wenn es uns nicht gut geht, wird unsere Geduld geprüft, schreibt der hl. Maximus der Bekenner.

### Λειτουργικὸ πρόγραμμα ἑβδομάδος

Καθημερινῶς 8 π.μ. Θεία Λειτουργία

Σάββατο 9 π.μ. Θεία Λειτουργία

Κυριακὴ 8 καὶ 11 π.μ. Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

### Liturgisches Programm der Woche

Wochentags 8 Uhr Göttliche Liturgie

Samstag 9 Uhr Göttliche Liturgie

Sonntag 8 & 11 Uhr Orthros und Göttliche Liturgie

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Αὐστρίας σᾶς εὐχαριστεῖ γιὰ τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἔργου της.

Die Metropolis von Austria dankt für Ihre Unterstützung.

Körperschaft des öffentlichen Rechts gemäß Gesetz 229/23 06.1967

Bankverbindung RLB NOE Wien AG – IBAN: AT67 3200 0000 0660 4771 – BIC: RLNATWW